Declaration and Power of Attorney For Patent Application

特許出願宣言書及び委任状

Japanese Language Declaration

日本語宣言書

下記の氏名の発明者として、私は以下の通り宣言します。	As a below named inventor, I hereby declare that:
私の住所、私書箱、国籍は下記の私の氏名の後に記載され た通りです。	My residence, post office address and citizenship are as stated next to my name.
下記の名称の発明に関して請求範囲に記載され、特許出願 している発明内容について、私が最初かつ唯一の発明者(下 記の氏名が一つの場合)もしくは最初かつ共同発明者である と(下記の名称が複数の場合)信じています。	I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled APPARATUS FOR MICROINJECTION OF SAMPLE INTO
	AMPHIBIAN OOCYTES
上記発明の明細書(下記の欄で×印がついていない場合は、 本書に添付)は、	The specification of which is attached hereto unless the following box is checked:
□月日に提出され、米国出願番号または特許協定条約 国際出願番号をとし、 (該当する場合)に訂正されました。	x was filed on <u>September 20, 2000</u> as United States Application Number or PCT International Application Number <u>09 / 666530</u> and was amended on (if applicable).
私は、特許請求範囲を含む上記訂正後の明細書を検討し、 内容を理解していることをここに表明します。	I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.
私は、連邦規則法典第37編第1条56項に定義されると おり、特許資格の有無について重要な情報を開示する義務が あることを認めます。	I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, Section 1.56.

Burden Hour Statement: This form is estimated to take 0.4 hours to complete. Time will vary depending upon the needs of the individual case. Any comments on the amount of time you are required to complete this form should be sent to the Chief Information Officer, Patent and Trademark Office, Washington, DC 20231. DO NOT SEND FEES OR COMPLETED FORMS TO THIS ADDRESS. SEND TO: Commissioner of Patents and Trademarks, Washington, DC 20231.

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code,

Section 119 (a)-(d) or 365(b) of any foreign application(s) for patent

or inventor's certificate, or 365(a) of any PCT international

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number.

Japanese Language Declaration

(日本語宣言書)

私は、米国法典第35編119条 (a)-(d) 項又は365条 (b) 項に基き下記の、 米国以外の国の少なくとも一カ国を指 定している特許協力条約365 (a) 項に基ずく国際出願、又 は外国での特許出願もしくは発明者証の出願についての外国

application which designated at least one country other than the 優先権をここに主張するとともに、優先権を主張している、 United States, listed below and have also identified below, by 本出願の前に出願された特許または発明者証の外国出願を以 checking the box, any foreign application for patent or inventor's certificate, or PCT International application having a filing date 下に、枠内をマークすることで、示しています。 before that of the application on which priority is claimed. **Priority Not Claimed** Prior Foreign Application(s) 優先権主張なし 外国での先行出願 2000-256381 25 / August / 2000 Japan (Number) (Country) (Day/Month/Year Filed) (出願年月日) (番号) (国名) (Day/Month/Year Filed) (Number) (Country) (番号) (国名) (出願年月日) 私は、第35編米国法典119条 (e) 項に基いて下記の米 I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, 国特許出願規定に記載された権利をここに主張いたします。 Section 119(e) of any United States provisional application(s) listed below. (Application No.) (Filing Date) (Application No.) (Filing Date) (出願番号) (出願番号) (出願日) (出願日) I hereby claim the benefit under Title 35. United States Code, 私は、下記の米国法典第35編120条に基いて下記の米 国特許出願に記載された権利、又は米国を指定している特許 Section 120 of any United States application(s), or 365(c) of any 協力条約365条 (c) に基ずく権利をここに主張します。ま PCT international application designating the United States, listed た、本出願の各請求範囲の内容が米国法典第35編112条 below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT 第1項又は特許協力条約で規定された方法で先行する米国特 許出願に開示されていない限り、その先行米国出願書提出日 International application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code Section 112, I 以降で本出願書の日本国内または特許協力条約国際提出日ま での期間中に入手された、連邦規則法典第37編1条56項 acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, で定義された特許資格の有無に関する重要な情報について開 Section 1.56 which became available between the filing date of the 示義務があることを認識しています。 prior application and the national or PCT international filing date of application. (Status: Patented, Pending, Abandoned)

(Application No.) (Filing Date) (出願番号) (出願日) (Application No.) (Filing Date) (出願番号) (日願日)

私は、私自身の知識に基ずいて本宣言書中で私が行なう表 明が真実であり、かつ私の入手した情報と私の信じるところ に基ずく表明が全て真実であると信じていること、さらに故 意になされた虚偽の表明及びそれと同等の行為は米国法典第 18編第1001条に基ずき、罰金または拘禁、もしくはそ の両方により処罰されること、そしてそのような故意による 虚偽の声明を行なえば、出願した、又は既に許可された特許 の有効性が失われることを認識し、よってここに上記のごと く宜誓を致します。

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

(現況:特許許可済、係属中、放棄済)

(Status: Patented, Pending, Abandoned)

(現況:特許許可済、係属中、放棄済)

Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number.

Japanese Language Declaration (日本語宣言書)

委任状: 私は下記の発明者として、本出願に関する一切の 手続きを米特許商標局に対して遂行する弁理士または代理人 として、下記の者を指名いたします。 (弁護士、または代理 人の氏名及び登録番号を明記のこと) POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith (list name and registration number)

Stanley P. Fisher, Reg. No. 24,344 and Juan Carlos Marquez, Reg. No. 34,072

書類送付先

Send Correspondence to:

Stanley P. Fisher

Reed Smith Hazel & Thomas LLP 3110 Fairview Park Drive ,Suite 1400 Falls Church,Virginia 22042-4503

直接電話連絡先: (名前及び電話番号)

Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)

Telephone: (703)641-4211 Fax: (703)641-4340

唯一または第一発明者名	&	Full name of sole or first inventor Tomoko TAKESHITA
発明者の署名	日付	Inventor's signature Date Tomoko Take Shita (2/07/00)
住所		Residence Higashimatsuyama, Japan
国籍		Citizenship Japan
私書箱		Post Office Address c/o Hitachi, Ltd., Intellectual Property Group New Marunouchi Bldg. 5-1, Marunouchi 1-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8220, Japan

(第二以降の共同発明者についても同様に記載し、署名をすること)

(Supply similar information and signature for second and subsequent joint inventors.)

Patent and Trademark Office; U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE Under the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number.

第二共同発明者名	Full name of second joint inventor, if any Jun OTOMO
第二共同発明者の署名 日付	Second Inventor's signature Date Jun Ctom, 12/11/2000
住所	Residence
	Tokyo, Japan
国籍	Citizenship
	Japan
私書箱	Post Office Address
	c/o Hitachi, Ltd., Intellectual Property Group
	New Marunouchi Bldg. 5-1, Marunouchi 1-chome,
	Chiyoda-ku, Tokyo 100-8220, Japan
第三共同発明者名	Full name of third joint inventor, if any
	Sayuri NOMURA
第三共同発明者の署名 日付	Third inventor's signature Date
	Sayur: Nomura 12/21/2000
住所	Residence
	Higashimatsuyama, Japan
国籍	Citizenship
Z	Japan Post Office Address
私書箱	c/o Hitachi, Ltd., Intellectual Property Group
	New Marunouchi Bldg. 5-1, Marunouchi 1-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8220, Japan
Art mm. 11. pm 9% mil risk. In	Full name of fourth joint inventor, if any
第四共同発明者名	Shokichi MATSUNAMI
然而共同於四老亦思 友 口丛	Fourth inventor's signature Date
第四共同発明者の署名 日付	Shokichi Matsunami 12/18/2000
A X	Residence
住所	Tokorozawa, Japan
国籍	Citizenship
L의 제	Japan
私書箱	Post Office Address
14 萬 俄	c/o Hitachi, Ltd., Intellectual Property Group
	New Marunouchi Bldg. 5-1, Marunouchi 1-chome,
	Chiyoda-ku, Tokyo 100-8220, Japan
第五共同発明者名 .	Full name of fifth joint inventor, if any
Arms at the Company	Noboru MORIYA
第五共同発明者の署名 日付	Fifth inventor's signature Date
	Nodoru Moliya 12/18/2000
住所	Residence
. <u></u>	Tokorozawa, Japan
国籍	Citizenship
	Japan
私書箱	Post Office Address
,	c/o Hitachi, Ltd., Intellectual Property Group
	New Marunouchi Bldg. 5-1, Marunouchi 1-chome,
	Chiyoda-ku, Tokyo 100-8220, Japan
·	
(第六以降の共同発明者についても同様に記載し、署名をす	(Supply similar information and signature for sixth ar
5こと)	subsequent joint inventors.)
U /	oubboquein joint arremere.

第六共同発明者の署名 日付 Sixth inventor's signature Date			
第六共同発明者の署名 日付 Sixth Inventor's signature	第六共同発明者名		
性所 Residence 日新 Dot Office Address 「Citizenship Japan 私書箱 Post Office Address collidaria, Ltd., Intellectual Property Group New Marunouchi Blag. 5-1, Marunouchi 1-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8220, Japan 第七共同発明者名 Full name of seventh joint inventor, if any 第七共同発明者の署名 日付 Seventh inventor's signature Date 住所 Residence 日籍 Citizenship 私書箱 Post Office Address 第八共同発明者名 Full name of eighth joint inventor, if any 第八共同発明者の署名 日付 Eighth inventor's signature Date 住所 Residence 日	第六共同発明者の署名	日付	
性所 Residence Tokorozawa, Japan Citizenship Japan At 書籍 Post Office Address c/o Hitachi, Ltd., Intellectual Property Group New Marunouchi Bidg. 5-1, Marunouchi 1-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8220, Japan 第七共同発明者名 Full name of seventh joint inventor, if any 第七共同発明者の署名 日付 Seventh inventor's signature Date 住所 Residence Gitizenship Post Office Address Full name of eighth joint inventor, if any 第八共同発明者の署名 日付 Eighth inventor's signature Date 上所 Residence Date 上所 Residence Date 上所 Residence Biff Citizenship Post Office Address Full name of ninth joint inventor, if any Residence Biff Citizenship Post Office Address Post Office Address Post Office Address Residence Biff Citizenship Post Office Address Post Office Address Post Office Address Post Office Address Residence Residence Residence Biff Residence Date Residence Citizenship			
国籍 Tokorozawa, Japan Ditizenship Japan 私書箱 Post Office Address c/o Hitachi, Ltd., Intellectual Property Group New Marunouchi 1-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8220, Japan 第七共同発明者名 Full name of seventh joint inventor, if any 第七共同発明者の署名 日付 Seventh inventor's signature Date 住所 Residence 国籍 Citizenship 私書箱 Post Office Address 第八共同発明者名 Full name of eighth joint inventor, if any 第八共同発明者名 Full name of eighth joint inventor, if any 第八共同発明者の署名 日付 Eighth inventor's signature Date 上所 Residence 国籍 Citizenship Active Address S九共同発明者名 Full name of ninth joint inventor, if any S九共同発明者名 Full name of ninth joint inventor, if any S九共同発明者名 Full name of ninth joint inventor, if any S九共同発明者名 Full name of ninth joint inventor, if any S九共同発明者名 Full name of ninth joint inventor, if any S九共同発明者名 Full name of ninth joint inventor, if any S九共同発明者の署名 日付 Ninth inventor's signature Date Eff Residence Office Address	住 所		
国籍	E51		
Japan Japan Post Office Address Po	国 校	 _	
和書籍 Post Office Address ofo Hitachi, Ltd., Intellectual Property Group New Marunouchi Bidg. 5-1, Marunouchi 1-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8220, Japan 第七共同発明者の署名 日付 Seventh inventor's signature Date 住所 Residence 国籍 Citizenship 私書箱 Post Office Address 第八共同発明者の署名 日付 Eighth inventor's signature Date 上所 Residence 国籍 Citizenship Active Address 第八共同発明者の署名 日付 Eighth inventor's signature Date 上所 Residence 国籍 Citizenship Active Address Sin 共同発明者の署名 日付 Residence Sin 共同発明者名 Full name of ninth joint inventor, if any Sin 共同発明者名 Full name of ninth joint inventor, if any Sin 共同発明者名 Full name of ninth joint inventor, if any Sin 共同発明者名 Full name of ninth joint inventor, if any Sin 共同発明者の署名 日付 Ninth inventor's signature Date Fin Residence Citizenship Residence Citizenship	国籍		Citizenship
おけん (Japan
C/O Hitachi, Ltd., Intellectual Property Group New Marunouchi Bidg. 5-1, Marunouchi 1-chome, Chiyoda-lu, Tokyo 100-8220, Japan 第七共同発明者名 Full name of seventh joint inventor, if any 第七共同発明者の署名 目付 Seventh inventor's signature Date 住所 Residence 国籍 Citizenship 私書箱 Post Office Address 第八共同発明者名 Full name of eighth joint inventor, if any 第八共同発明者名 Full name of eighth point inventor, if any 第八共同発明者の署名 日付 Eighth inventor's signature Date 生所 Residence 回籍 Citizenship 公書箱 Post Office Address 3九共同発明者名 Full name of ninth joint inventor, if any 第八共同発明者名 Full name of ninth joint inventor, if any 第九共同発明者名 Full name of ninth joint inventor, if any 第九共同発明者の署名 日付 Ninth inventor's signature Date 正所 Residence 「所 Residence 「Eighth inventor's signature Date 「所 Residence	私書箱		Post Office Address
New Marunouchi Bidg. 5-1, Marunouchi 1-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8220, Japan 第七共同発明者名 Full name of seventh joint inventor, if any 第七共同発明者の署名 日付 Seventh inventor's signature Date 住所 Residence 回籍 Citizenship Name of eighth joint inventor, if any Post Office Address 第八共同発明者名 Full name of eighth joint inventor, if any 第八共同発明者の署名 日付 Eighth inventor's signature Date 生所 Residence Gitizenship Post Office Address Full name of ninth joint inventor, if any Apple Ap			
第七共同発明者名 Full name of seventh joint inventor, if any 第七共同発明者の署名 日付 Seventh inventor's signature Date 住所 Residence 国籍 Citizenship 私書箱 Post Office Address			New Marunouchi Plate E 4 Marunouchi 4 - Language
第七共同発明者の署名 日付 Seventh inventor's signature Date 住所 Residence 国籍 Citizenship 私書箱 Post Office Address 第八共同発明者の署名 日付 Eighth inventor's signature Date 上部 Residence 国籍 Citizenship A Post Office Address 第八共同発明者の署名 日付 Eighth inventor's signature Date 上部 Residence 同籍 Citizenship A 事 Post Office Address S 九共同発明者名 Full name of ninth joint inventor, if any S 九共同発明者名 Full name of ninth joint inventor, if any S 九共同発明者名 Full name of ninth joint inventor, if any S 九共同発明者名 Full name of ninth joint inventor, if any S 九共同発明者名 Full name of ninth joint inventor, if any S 九共同発明者の署名 日付 Ninth inventor's signature Date E Residence Citizenship			Chinada In Talan 100 0000 1
第七共同発明者の署名 日付 Seventh inventor's signature Date 住所 Residence 国籍 Citizenship 私書箱 Post Office Address 第八共同発明者名 Full name of eighth joint inventor, if any 第八共同発明者の署名 日付 Eighth inventor's signature Date 主所 Residence 回籍 Citizenship 本書箱 Post Office Address 「Citizenship Date Address 「A共同発明者名 Full name of ninth joint inventor, if any 「A共同発明者名 Full name of ninth joint inventor, if any 「A共同発明者名 Full name of ninth joint inventor, if any 「A共同発明者名 Full name of ninth joint inventor, if any 「A共同発明者の署名 日付 Ninth inventor's signature Date 「所 Residence 「日付 Ninth inventor's signature Date 「所 Residence 「日付 Ninth inventor's signature Date 「Citizenship	第七		
性所 Residence 国籍 Citizenship 私書箱 Post Office Address			Full name of seventh joint inventor, if any
国籍 Citizenship 私書箱 Post Office Address 第八共同発明者名 Full name of eighth joint inventor, if any 第八共同発明者の署名 日付 Eighth inventor's signature Date 主所 Residence 国籍 Citizenship 以書箱 Post Office Address 第九共同発明者名 Full name of ninth joint inventor, if any 第九共同発明者の署名 日付 Ninth inventor's signature Date 正所 Residence 「新九共同発明者の署名 日付 Ninth inventor's signature Date 「新九共同発明者の署名 日付 Ninth inventor's signature Date 「新九共同発明者の署名 日付 Residence 「日報 Citizenship	第七共同発明者の署名	日付	Seventh inventor's signature Date
科学的 Post Office Address Full name of eighth joint inventor, if any 第八共同発明者の署名 日付	住所		Residence
RAS Post Office Address 第八共同発明者名 Full name of eighth joint inventor, if any 第八共同発明者の署名 日付 Eighth inventor's signature Date 主所 Residence 回籍 Citizenship A 专名 Post Office Address S 九共同発明者名 Full name of ninth joint inventor, if any S 九共同発明者の署名 日付 Ninth inventor's signature Date 三所 Residence 「管 Residence 「管 Citizenship			Citizanshin
第八共同発明者名 Full name of eighth joint inventor, if any 第八共同発明者の署名 日付 Eighth inventor's signature Date 主所 Residence Citizenship Post Office Address Full name of ninth joint inventor, if any 第九共同発明者の署名 日付 Ninth inventor's signature Date E所 Residence Citizenship			
第八共同発明者の署名 日付 Eighth inventor's signature Date 主所 Residence Citizenship A書箱 Post Office Address S九共同発明者名 Full name of ninth joint inventor, if any S九共同発明者の署名 日付 Ninth inventor's signature Date 正所 Residence Citizenship	私書箱		Post Office Address
Residence Citizenship A書籍 Post Office Address S九共同発明者名 Full name of ninth joint inventor, if any Ninth inventor's signature Date Residence Citizenship Residence Citizenship	第八共同発明者名		Full name of eighth joint inventor, if any
日籍 Citizenship A書箱 Post Office Address S九共同発明者名 Full name of ninth joint inventor, if any S九共同発明者の署名 日付 Ninth inventor's signature Date FM Residence Citizenship	第八共同発明者の署名	日付	Eighth inventor's signature Date
Post Office Address S九共同発明者名 Full name of ninth joint inventor, if any S九共同発明者の署名 日付 Ninth inventor's signature Date 所 Residence (対 Citizenship	主 所		Residence
5九共同発明者名 Full name of ninth joint inventor, if any 5九共同発明者の署名 日付 Ninth inventor's signature Date 所 Residence Citizenship	籍		Citizenship
5九共同発明者の署名 日付 Ninth inventor's signature Date 「所 Residence 「管 Citizenship	基 箱		Post Office Address
5九共同発明者の署名 日付 Ninth inventor's signature Date E所 Residence Citizenship	5九共同発明者名		Euli nama of minth in int in a day of
所 Residence Citizenship			——————————————————————————————————————
Residence D Citizenship		日付	Ninth inventor's signature Date
the desired states and the states are states as the states are states are states as the states are stat	所		Residence
書箱 Post Office Address	1籍		Citizenship
1 ost Office Address	書箱		Post Office Address
·			•